|  |
| --- |
| **TABUĽKA ZHODY****právneho predpisu** **s právom Európskych spoločenstiev a právom Európskej únie** |
| **SMERNICA RADY 91/533/EHS zo 14. októbra 1991**o povinnosti zamestnávateľa informovať zamestnancov o podmienkach vzťahujúcich sa na zmluvu alebo na pracovno-právny vzťah | * **zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov** (dátum prijatia 02.07.2001, dátum nadobudnutia účinnosti 01.04.2002)
* **zákon č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov** (dátum prijatia 12.12.2001, dátum nadobudnutia účinnosti 01.01.2002)
* **návrh zákona o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „návrh zákona“)**
 |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| **Č: 1****O: 1** | **Pôsobnosť**1. Táto smernica sa vzťahuje na všetkých platených zamestnancov, ktorí majú zmluvu alebo pracovno-právny pomer vymedzený platným zákonom členského štátu a/alebo upravený zákonom platným v členskom štáte. | N | **311/2001 Z. z.****Návrh zákona** | **§ 1****O: 5****§ 11** **O: 1****§ 42****O: 1****§ 6****O: 1****§ 25****O: 1****P: a** | (5)Pracovnoprávne vzťahy vznikajú najskôr od uzatvorenia pracovnej zmluvy alebo dohody o práci vykonávanej mimo pracovného pomeru, ak tento zákon alebo osobitný predpis neustanovuje inak.(1) Zamestnanec je fyzická osoba, ktorá v pracovnoprávnych vzťahoch, a ak to ustanovuje osobitný predpis, aj v obdobných pracovných vzťahoch, vykonáva pre zamestnávateľa závislú prácu. (1) Pracovný pomer sa zakladá písomnou pracovnou zmluvou medzi zamestnávateľom a zamestnancom. Jedno písomné vyhotovenie pracovnej zmluvy je zamestnávateľ povinný vydať zamestnancovi.(1) Štátny zamestnanec na účely tohto zákona je fyzická osoba, ktorá v štátnozamestnaneckom pomere vykonáva štátnu službu v služobnom úrade v príslušnom odbore štátnej služby.(1) Štátnozamestnanecký pomer sa zakladá 1. služobnou zmluvou,
 | Ú |  |
| **Č : 1****O : 2** | 2. Členské štáty môžu ustanoviť, že táto smernica sa nebude vzťahovať na zamestnancov, ktorí majú zmluvu alebo pracovno-právny pomer: | **D** |  |  |  |  |  |
| **Č : 1****O : 2****P : a** | * na obdobie nepresahujúce jeden mesiac, a/alebo
* pri týždennom pracovnom čase nepresahujúcom osem hodín, alebo
 | **D** |  |  |  |  |   |
| **Č :1****O : 2****P : b** | (b) na práce príležitostnej alebo špecifickej povahy za predpokladu, že výnimku z pôsobnosti smernice v takýchto prípadoch odôvodňujú objektívne okolnosti. | **D** |  |  |  |  |  |
| **Č : 2****O : 1** | Povinnosť poskytnúť informácie1. Zamestnávateľ je povinný informovať zamestnanca, na ktorého sa vzťahuje táto smernica (ďalej len “zamestnanec”), o hlavných aspektoch zmluvy alebo pracovného vzťahu. | **N** | **311/2001 Z. z.****Návrh zákona** | **§ 43** **O: 1****§ 27****O: 2** | (1) V pracovnej zmluve je zamestnávateľ povinný so zamestnancom dohodnúť podstatné náležitosti, ktorými sú:1. druh práce, na ktorý sa zamestnanec prijíma a jeho stručná charakteristika,
2. miesto výkonu práce (obec a organizačnú časť alebo inak určené miesto),
3. deň nástupu do práce,
4. mzdové podmienky, ak nie sú dohodnuté v kolektívnej zmluve.

(2) Služobná zmluva musí obsahovať podstatné náležitosti, ktorými sú:1. názov služobného úradu vrátane sídla služobného úradu,
2. meno a priezvisko štátneho zamestnanca, dátum a miesto jeho narodenia a miesto trvalého pobytu
3. funkcia štátneho zamestnanca podľa § 29,
4. funkcia vedúceho zamestnanca, ak ide o štátnozamestnanecké miesto vedúceho zamestnanca,
5. deň vzniku štátnozamestnaneckého pomeru,
6. druh štátnej služby,
7. odbor štátnej služby, ak sa určuje,
8. stručná charakteristika najnáročnejších činností vykonávaných štátnym zamestnancom,
9. označenie pravidelného miesta vykonávania štátnej služby vrátane jeho adresy,
10. čas trvania dočasnej štátnej služby, ak ide o dočasnú štátnu službu,
11. dĺžka kratšieho týždenného služobného času, ak bol dohodnutý.
 | Ú |  |
| **Č : 2****O : 2** | 2. Informácie uvedené v odseku 1 musia obsahovať aspoň tieto údaje: | **N** |  |  |  |  |  |
| **Č : 2****O : 2****P : a** | (a) označenie strán; | **N** | **311/2001 Z. z.****Návrh zákona** | **§ 1** O: 4**§ 7****O: 1****§ 11****O: 1****§ 27****O: 2****P: a, b** | (4) Ak tento zákon v prvej časti neustanovuje inak, vzťahuje sa na tieto právne vzťahy Občiansky zákonník. (1) Zamestnávateľ je právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá zamestnáva aspoň jednu fyzickú osobu v pracovnoprávnom vzťahu, a ak to ustanovuje osobitný predpis, aj v obdobných pracovných vzťahoch.(1) Zamestnanec je fyzická osoba, ktorá v pracovnoprávnych vzťahoch, a ak to ustanovuje osobitný predpis, aj v obdobných pracovných vzťahoch, vykonáva pre zamestnávateľa závislú prácu. (2) Služobná zmluva musí obsahovať podstatné náležitosti, ktorými sú:1. názov služobného úradu vrátane sídla služobného úradu,
2. meno a priezvisko štátneho zamestnanca, dátum a miesto jeho narodenia a miesto trvalého pobytu,
 | **Ú** |  |
| **Č : 2****O : 2** **P : b** | (b) zamestnávateľa; miesto výkonu práce; v prípade, že stále alebo hlavné miesto výkonu práce neexistuje, zásadu, že zamestnanec je zamestnaný na niekoľkých miestach, s uvedením registrovaného sídla podniku alebo, ak je to vhodné, bydliska | **N** | **311/2001 Z. z.****Návrh zákona** | **§ 43****O: 1****P: b****§ 27****O: 2****P: i** | (1) V pracovnej zmluve je zamestnávateľ povinný so zamestnancom dohodnúť podstatné náležitosti, ktorými sú:1. miesto výkonu práce (obec a organizačnú časť alebo inak určené miesto),

(2) Služobná zmluva musí obsahovať podstatné náležitosti, ktorými sú:1. označenie pravidelného miesta vykonávania štátnej služby vrátane jeho adresy,
 | **Ú** |  |
| **Č : 2****O : 2** **P : c i** | (c) (i) názov, funkciu, povahu alebo druh práce, na ktorú bol zamestnanec prijatý; alebo | **O** | **311/2001 Z. z.****Návrh zákona** | **§ 43****O: 1****P: a****§ 27****O: 2****P: c, d, g** | (1) V pracovnej zmluve je zamestnávateľ povinný so zamestnancom dohodnúť podstatné náležitosti, ktorými sú:1. druh práce, na ktorý sa zamestnanec prijíma a jeho stručná charakteristika,

(2) Služobná zmluva musí obsahovať podstatné náležitosti, ktorými sú:c) funkcia štátneho zamestnanca podľa § 29,d) funkcia vedúceho zamestnanca, ak ide o štátnozamestnanecké miesto vedúceho zamestnancag) odbor štátnej služby, ak sa určuje | **Ú** |  |
| **Č : 2****O : 2** **P : c ii** | (ii) krátku špecifikáciu alebo popis práce; | **O** | **311/2001 Z. z.****Návrh zákona** | **§ 43****O: 1****P: a****§ 27****O: 2****P: h** | (1) V pracovnej zmluve je zamestnávateľ povinný so zamestnancom dohodnúť podstatné náležitosti, ktorými sú:1. druh práce, na ktorý sa zamestnanec prijíma a jeho stručná charakteristika,

(2) Služobná zmluva musí obsahovať podstatné náležitosti, ktorými sú:h) stručná charakteristika najnáročnejších činnosti vykonávaných štátnym zamestnancom,  |  |  |
| **Č : 2****O : 2****P : d** | (d) dátum začiatku zmluvy alebo pracovno-právneho pomeru; | **N** | **311/2001 Z. z.****Návrh zákona** | **§ 43****O: 1****P: c****§ 27****O: 2****P: e** | (1) V pracovnej zmluve je zamestnávateľ povinný so zamestnancom dohodnúť podstatné náležitosti, ktorými sú:1. deň nástupu do práce,

(2) Služobná zmluva musí obsahovať podstatné náležitosti, ktorými sú:e) deň vzniku štátnozamestnaneckého pomeru, | **Ú** |  |
| **Č : 2****O : 2****P : e** | (e) v prípade dočasnej zmluvy alebo pracovno-právneho pomeru ich predpokladanú dobu trvania; | **N** | **311/2001 Z. z.****Návrh zákona** | **§ 48****O: 1****§ 27****O: 2****P: k** | (1) Pracovný pomer je dohodnutý na neurčitý čas, ak nebola v pracovnej zmluve výslovne určená doba jeho trvania, alebo ak v pracovnej zmluve alebo pri jej zmene neboli splnené zákonné podmienky na uzatvorenie pracovného pomeru na určitú dobu. Pracovný pomer je uzatvorený na neurčitý čas aj vtedy, ak pracovný pomer na určitú dobu nebol dohodnutý písomne.(2) Služobná zmluva musí obsahovať podstatné náležitosti, ktorými sú:k) dĺžka kratšieho týždenného služobného času, ak bol dohodnutý. | **Ú** |  |
| **Č : 2****O : 2** **P : f** | (f) dĺžku platenej dovolenky, na ktorú má zamestnanec nárok, alebo, ak ju v čase poskytovania informácie nemožno stanoviť, postupy na udeľovanie a určovanie takejto dovolenky; | **N** | **311/2001 Z. z.****Návrh zákona** | **§ 43****O: 2****§ 27****O: 4** | (2) Zamestnávateľ v pracovnej zmluve uvedie okrem náležitostí podľa odseku 1 aj ďalšie pracovné podmienky, a to výplatné termíny, pracovný čas, výmeru dovolenky a dĺžku výpovednej doby. (4) Služobný úrad v služobnej zmluve uvedie aj údaj o služobnom čase,  o dĺžke dovolenky, o dĺžke výpovednej doby a o tom, že ide o štátnozamestnanecké miesto mimoriadnej významnosti. | **Ú** |  |
| **Č : 2****O : 2** **P : g** | (g) dĺžku výpovedných dôb, ktoré zamestnávateľ a zamestnanec musia dodržiavať v prípade skončenia zmluvy alebo pracovno-právneho pomeru, alebo, ak ich v čase poskytovania informácie nemožno stanoviť, metódu určovania týchto výpovedných dôb; | N | **311/2001 Z. z.****Návrh zákona** | **§ 43** **O: 2****§ 27****O: 3** | (2) Zamestnávateľ v pracovnej zmluve uvedie okrem náležitostí podľa odseku 1 aj ďalšie pracovné podmienky, a to výplatné termíny, pracovný čas, výmeru dovolenky a dĺžku výpovednej doby. (3) Služobný úrad v služobnej zmluve uvedie aj údaj o služobnom čase,  o dĺžke dovolenky, o dĺžke výpovednej doby a o tom, že ide o štátnozamestnanecké miesto mimoriadnej významnosti. | **Ú** |  |
| **Č : 2****O : 2****P : h** | (h) začiatočnú základnú čiastku, ďalšie zložky a výplatné termíny odmeny za prácu, na ktorú má zamestnanec nárok; | **N** | **311/2001 Z. z.****Návrh zákona** | **§ 43****O: 1****P: d****§ 43** **O: 3****§ 27****O: 5** | (1) V pracovnej zmluve je zamestnávateľ povinný so zamestnancom dohodnúť podstatné náležitosti, ktorými sú:d)mzdové podmienky, ak nie sú dohodnuté v kolektívnej zmluve.(3) Ak sú pracovné podmienky podľa odseku 1 písm. d) a odseku 2 dohodnuté v kolektívnej zmluve, stačí uviesť odkaz na ustanovenia kolektívnej zmluvy; inak stačí uviesť odkaz na príslušné ustanovenia tohto zákona.(5) Prílohou služobnej zmluvy je tiež písomné oznámenie o výške a zložení funkčného platu. | **Ú** |  |
| **Č : 2****O : 2****P : i** | (i) dĺžku normálneho pracovného dňa alebo týždňa zamestnanca; | **N** | **311/2001 Z. z.****Návrh zákona** | **§ 43****O: 2****§ 27****O: 3** | (2) Zamestnávateľ v pracovnej zmluve uvedie okrem náležitostí podľa odseku 1 aj ďalšie pracovné podmienky, a to výplatné termíny, pracovný čas, výmeru dovolenky a dĺžku výpovednej doby. (3) Služobný úrad v služobnej zmluve uvedie aj údaj o služobnom čase,  o dĺžke dovolenky, o dĺžke výpovednej doby a o tom, že ide o štátnozamestnanecké miesto mimoriadnej významnosti. | **Ú** |  |
| **Č : 2****O : 2** **P : j**  | (j) tam, kde je to vhodné: | **O** |  |  |  |  |  |
| **Č : 2****O : 2** **P : j (i)** | (i) kolektívne zmluvy upravujúce pracovné podmienky zamestnanca,alebo  | **O** | **311/2001 Z. z**  | **§ 43****O: 3** | (3) Ak sú pracovné podmienky podľa odseku 1 písm. d) a odseku 2 dohodnuté v kolektívnej zmluve, stačí uviesť odkaz na ustanovenia kolektívnej zmluvy; inak stačí uviesť odkaz na príslušné ustanovenia tohto zákona. | **Ú** |  |
| **Č : 2****O : 2****P : j (ii)** | (ii) v prípade kolektívnych zmlúv, uzavretých mimo podniku osobitnými spoločnými orgánmi alebo inštitúciami, názov príslušného orgánu alebo spoločnej inštitúcie, v rámci ktorej boli zmluvy uzavreté. | **O** |  |  |  |  |  |
| **Č : 2** **O : 3** | 3. Ak je to vhodné, informácie uvedené v odseku 2 f), g), h) a i) možno poskytnúť v podobe odkazov na zákony, iné predpisy a administratívne alebo zákonné ustanovenia, alebo na kolektívne zmluvy upravujúce tieto jednotlivé body. | **O** | **311/2001 Z. z**  | **§ 43****O: 3** | (3) Ak sú pracovné podmienky podľa odseku 1 písm. d) a odseku 2 dohodnuté v kolektívnej zmluve, stačí uviesť odkaz na ustanovenia kolektívnej zmluvy; inak stačí uviesť odkaz na príslušné ustanovenia tohto zákona. | **Ú** |  |
| **Č : 3****O : 1** | Spôsob informovania1. Informácie uvedené v článku 2 (2) treba zamestnancovi poskytnúť najneskôr do dvoch mesiacov od začiatku zamestnania v podobe: | **N** | **311/2001 Z. z.** | **§ 42** **O: 1****§ 44** **O: 1 a 2** | (1) Pracovný pomer sa zakladá písomnou pracovnou zmluvou medzi zamestnávateľom a zamestnancom. Jedno písomné vyhotovenie pracovnej zmluvy je zamestnávateľ povinný vydať zamestnancovi.(1) Ak písomná pracovná zmluva neobsahuje podmienky ustanovené v § 43 ods. 2, 4 a 5, je zamestnávateľ povinný najneskôr do jedného mesiaca od vzniku pracovného pomeru vyhotoviť zamestnancovi písomné oznámenie obsahujúce tieto podmienky.(2) Ak sa má pracovný pomer skončiť pred uplynutím jedného mesiaca od nástupu do zamestnania, musí zamestnávateľ zamestnancovi vydať písomné oznámenie o prijatí do zamestnania najneskôr do skončenia pracovného pomeru. | Ú |  |
| **Č : 3****O : 1****P : a** | (a) písomnej pracovnej zmluvy; a/alebo | **O** | **311/2001****Návrh zákona** | **§ 42** **O: 1****§ 43**O: 1 **§ 43****O: 2** **§ 43****O: 3****§ 27****O: 1 a 2** | (1) Pracovný pomer sa zakladá písomnou pracovnou zmluvou medzi zamestnávateľom a zamestnancom. Jedno písomné vyhotovenie pracovnej zmluvy je zamestnávateľ povinný vydať zamestnancovi.(1) V pracovnej zmluve je zamestnávateľ povinný so zamestnancom dohodnúť podstatné náležitosti, ktorými sú:1. druh práce, na ktorý sa zamestnanec prijíma a jeho stručná charakteristika,
2. miesto výkonu práce (obec a organizačnú časť alebo inak určené miesto),
3. deň nástupu do práce,
4. mzdové podmienky, ak nie sú dohodnuté v kolektívnej zmluve.***.***

(2) Zamestnávateľ v pracovnej zmluve uvedie okrem náležitostí podľa odseku 1 aj ďalšie pracovné podmienky, a to výplatné termíny, pracovný čas, výmeru dovolenky a dĺžku výpovednej doby.(3) Ak sú pracovné podmienky podľa odseku 1 písm. d) a odseku 2 dohodnuté v kolektívnej zmluve, stačí uviesť odkaz na ustanovenia kolektívnej zmluvy; inak stačí uviesť odkaz na príslušné ustanovenia tohto zákona.(1) Služobnú zmluvu so štátnym zamestnancom uzatvára vedúci úradu. S odborníkom ústavného činiteľa uzatvára služobnú zmluvu ten, pre koho plní úlohy; s odborníkom ústavného činiteľa, ktorý plní úlohy pre sudcu Najvyššieho súdu Slovenskej republiky, uzatvára služobnú zmluvu predseda Najvyššieho súdu Slovenskej republiky. Služobná zmluva musí byť uzatvorená najneskôr v deň vzniku štátnozamestnaneckého pomeru. Služobná zmluva musí byť písomná. Jedno písomné vyhotovenie služobnej zmluvy je služobný úrad povinný vydať štátnemu zamestnancovi.(2) Služobná zmluva musí obsahovať podstatné náležitosti, ktorými sú:1. názov služobného úradu vrátane sídla služobného úradu,
2. meno a priezvisko štátneho zamestnanca, dátum a miesto jeho narodenia a miesto trvalého pobytu
3. funkcia štátneho zamestnanca podľa § 29,
4. funkcia vedúceho zamestnanca, ak ide o štátnozamestnanecké miesto vedúceho zamestnanca,
5. deň vzniku štátnozamestnaneckého pomeru,
6. druh štátnej služby,
7. odbor štátnej služby, ak sa určuje,
8. stručná charakteristika najnáročnejších činností vykonávaných štátnym zamestnancom,
9. označenie pravidelného miesta vykonávania štátnej služby vrátane jeho adresy,
10. čas trvania dočasnej štátnej služby, ak ide o dočasnú štátnu službu,
11. dĺžka kratšieho týždenného služobného času, ak bol dohodnutý.
 | **Ú** |  |
| **Č : 3****O : 1** **P : b** | (b) menovacieho dekrétu; a/alebo | **O** |  |  |  |  |  |
| **Č : 3****O : 1****P : c** | (c) jedného alebo niekoľkých písomných dokumentov, z ktorých jeden musí obsahovať prinajmenšom všetky informácie uvedené v článku 2 (2) (a), (b), (c), (d), (h) a (i).   | **O** | **311/2001 Z. z.**  | **§ 42****O: 1****§ 43**O: 1 **§ 43****O: 2** **§ 43****O: 3****§ 44****O: 1** | (1) Pracovný pomer sa zakladá písomnou pracovnou zmluvou medzi zamestnávateľom a zamestnancom. Jedno písomné vyhotovenie pracovnej zmluvy je zamestnávateľ povinný vydať zamestnancovi.(1) V pracovnej zmluve je zamestnávateľ povinný so zamestnancom dohodnúť podstatné náležitosti, ktorými sú:1. druh práce, na ktorý sa zamestnanec prijíma a jeho stručná charakteristika,
2. miesto výkonu práce (obec a organizačnú časť alebo inak určené miesto),
3. deň nástupu do práce,
4. mzdové podmienky, ak nie sú dohodnuté v kolektívnej zmluve.***.***

(2) Zamestnávateľ v pracovnej zmluve uvedie okrem náležitostí podľa odseku 1 aj ďalšie pracovné podmienky, a to výplatné termíny, pracovný čas, výmeru dovolenky a dĺžku výpovednej doby.(3) Ak sú pracovné podmienky podľa odseku 1 písm. d) a odseku 2 dohodnuté v kolektívnej zmluve, stačí uviesť odkaz na ustanovenia kolektívnej zmluvy; inak stačí uviesť odkaz na príslušné ustanovenia tohto zákona.(1) Ak písomná pracovná zmluva neobsahuje podmienky ustanovené v § 43 ods. 2, 4 a 5, je zamestnávateľ povinný najneskôr do jedného mesiaca od vzniku pracovného pomeru vyhotoviť zamestnancovi písomné oznámenie obsahujúce tieto podmienky. | **Ú** |  |
| **Č: 3****O: 2****V: 1** | 2. V prípade, že zamestnanec nedostane v predpísanej lehote ani jeden z dokumentov uvedených v odseku 1, zamestnávateľ je povinný poskytnúť zamestnancovi najneskôr do dvoch mesiacov od začiatku zamestnania písomné vyhlásenie podpísané zamestnávateľom, a ktoré obsahujú prinajmenšom informácie uvedené v článku 2 (2). | **N** | **311/2001 Z. z.**  | **§ 42****O: 1****§ 43**O: 1 **§ 43****O: 2** **§ 43**O: 3  | (1) Pracovný pomer sa zakladá písomnou pracovnou zmluvou medzi zamestnávateľom a zamestnancom. Jedno písomné vyhotovenie pracovnej zmluvy je zamestnávateľ povinný vydať zamestnancovi.(1) V pracovnej zmluve je zamestnávateľ povinný so zamestnancom dohodnúť podstatné náležitosti, ktorými sú:1. druh práce, na ktorý sa zamestnanec prijíma a jeho stručná charakteristika,
2. miesto výkonu práce (obec a organizačnú časť alebo inak určené miesto),
3. deň nástupu do práce,
	1. mzdové podmienky, ak nie sú dohodnuté v kolektívnej zmluve.***.***

(2) Zamestnávateľ v pracovnej zmluve uvedie okrem náležitostí podľa odseku 1 aj ďalšie pracovné podmienky, a to výplatné termíny, pracovný čas, výmeru dovolenky a dĺžku výpovednej doby.(3) Ak sú pracovné podmienky podľa odseku 1 písm. d) a odseku 2 dohodnuté v kolektívnej zmluve, stačí uviesť odkaz na ustanovenia kolektívnej zmluvy; inak stačí uviesť odkaz na príslušné ustanovenia tohto zákona. | **Ú** |  |
| **Č : 3****O : 2****V: 2** | V prípade, že dokument/-y uvedený/-é v odseku 1 obsahuje/-ú len časť z požadovaných informácií, ostatné informácie zabezpečí písomné vyhlásenie uvedené v prvom pododseku tohto odseku. | **N** | **311/2001 Z. z.** | **§ 44** **O: 1** | (1) Ak písomná pracovná zmluva neobsahuje podmienky ustanovené v § 43 ods. 2, 4 a 5, je zamestnávateľ povinný najneskôr do jedného mesiaca od vzniku pracovného pomeru vyhotoviť zamestnancovi písomné oznámenie obsahujúce tieto podmienky.  | **Ú** |  |
| **Č : 3****O : 3** | 3. Ak sa pracovná zmluva alebo pracovno-právny pomer skončí pred uplynutím doby dvoch mesiacov odo dňa nástupu do práce, zamestnanec musí informácie požadované v článkoch 2 a 3 dostať k dispozícii najneskôr do skončenia tejto doby. | **N** | **311/2001 Z. z.** | **§ 44** **O: 2 a 3** | (2) Ak sa má pracovný pomer skončiť pred uplynutím jedného mesiaca od nástupu do zamestnania, musí zamestnávateľ zamestnancovi vydať písomné oznámenie o prijatí do zamestnania najneskôr do skončenia pracovného pomeru.(3) Ak je miesto výkonu práce v cudzine, zamestnávateľ je povinný písomné oznámenie o prijatí do zamestnania vydať pred odchodom zamestnanca do cudziny. | **Ú** |  |
| **Č : 4****O : 1** | Zamestnanci vyslaní do cudziny1. V prípade, že zamestnanec má pracovať v inej krajine alebo v iných krajinách, ako je členský štát, ktorého právo a/alebo prax upravuje jeho zmluvu alebo pracovno-právny pomer, musí ešte pred odchodom dostať dokument/-y uvedený/-é v článku 3, ktorý/-é musí/-ia obsahovať aspoň tieto dodatočné informácie: | **N** | **311/2001 Z. z.** | **§ 43**O: 5**§ 44****O: 3** | Ak je miesto výkonu práce v cudzine, zamestnávateľ v pracovnej zmluve ďalej uvedie 1. dobu výkonu práce v cudzine,
2. menu, v ktorej sa bude vyplácať mzda, prípadne jej časť,
3. ďalšie plnenia spojené s výkonom práce v cudzine v peniazoch alebo naturáliách,
4. prípadné podmienky návratu zamestnanca z cudziny.

(3) Ak je miesto výkonu práce v cudzine, zamestnávateľ je povinný písomné oznámenie o prijatí do zamestnania vydať pred odchodom zamestnanca do cudziny. | **Ú** |  |
| **Č : 4****O : 1****P : a** | (a) dobu zamestnania v cudzine; | **N** |  |  | 1. dobu výkonu práce v cudzine,
 | **Ú** |  |
| **Č : 4****O : 1****P : b** | (b) menu, v ktorej má byť vyplácaná odmenu za prácu; | **N** |  |  | 1. menu, v ktorej sa bude vyplácať mzda, prípadne jej časť,
 | **Ú** |  |
| **Č : 4****O : 1****P : c** | (c) ak je to vhodné, peňažné alebo vecné dávky spojené so zamestnaním v cudzine; | **O** |  |  | 1. ďalšie plnenia spojené s výkonom práce v cudzine v peniazoch alebo naturáliách,
 | **Ú** |  |
| **Č : 4****O : 1****P : d** | (d) ak je to vhodné, podmienky návratu zamestnanca. | **O** |  |  | 1. prípadné podmienky návratu zamestnanca z cudziny.
 | **Ú** |  |
| **Č : 4****O : 2** | 2. Informácie uvedené v odseku 1 (b) a (c) možno, ak je to vhodné, poskytnúť odkazom na zákony, iné predpisy a administratívne alebo zákonné ustanovenia, alebo na kolektívne zmluvy upravujúce tieto konkrétne body. | O | **311/2001 Z. z.** | **§ 43** **O: 3** | (3) Ak sú pracovné podmienky podľa odseku 1 písm. d) a odseku 2 dohodnuté v kolektívnej zmluve, stačí uviesť odkaz na ustanovenia kolektívnej zmluvy; inak stačí uviesť odkaz na príslušné ustanovenia tohto zákona. | **Ú** |  |
| **Č : 4****O : 3** | 3. Odseky 1 a 2 sa nebudú uplatňovať v prípade, ak doba zamestnania mimo krajiny, ktorej právo a/alebo prax upravuje zmluvu alebo pracovno-právny pomer, nepresiahne jeden mesiac. | **N** | **311/2001 Z. z.** | **§ 43****O: 6** | (6) Informácie uvedené v odseku 5 sa poskytnú zamestnancovi len, vtedy ak čas zamestnania v cudzine presiahne jeden mesiac.  | **Ú** |  |
| **Č : 5****O : 1** | **Modifikácia aspektov zmluvy alebo pracovno-právneho pomeru**1. Akákoľvek modifikácia náležitostí uvedených v článkoch 2 (2) a 4 (1) sa musí uskutočniť v podobe písomného dokumentu, ktorý musí zamestnávateľ poskytnúť zamestnancovi pri najbližšej príležitosti, najneskôr však jeden mesiac po tom, ako príslušná zmena nadobudne platnosť. | N | **311/2001 Z. z.** | **§ 54**  | Dohodnutý obsah pracovnej zmluvy možno zmeniť len vtedy, ak sa zamestnávateľ a zamestnanec dohodnú na jeho zmene. Zamestnávateľ je povinný zmenu pracovnej zmluvy vyhotoviť písomne. | Ú |  |
| **Č : 5****O : 2** | 2. Písomný dokument uvedený v odseku 1 sa nevyžaduje v prípade zmeny zákonov, iných predpisov a administratívnych alebo legislatívnych ustanovení alebo kolektívnych zmlúv citovaných v dokumentoch uvedených v článku 3, ku ktorým sa tam, kde je to vhodné, pripájajú dokumenty podľa článku 4 (1). | **n. a.** |  |  |  |  |  |
| **Č : 6** | **Forma a dôkaz existencie pracovnej zmluvy alebo pracovno-právneho pomeru a procedurálne pravidlá**Táto smernica sa nevzťahuje na vnútroštátne práv a prax, pokiaľ ide o:* formu zmluvy alebo pracovno-právneho pomeru;
* dôkaz o existencii a obsahu pracovnej zmluvy alebo pracovno-právneho pomeru;
* príslušné procedurálne pravidlá.
 | **n. a.** |  |  |  |  |  |
| **Č : 7** | Výhodnejšie ustanoveniaTáto smernica nemá vplyv na právo členských štátov uplatňovať alebo prijímať zákony, iné predpisy alebo administratívne opatrenia, ktoré sú pre zamestnancov výhodnejšie, alebo stimulovať alebo povoľovať uplatňovanie zmlúv, ktoré sú pre zamestnancov výhodnejšie. | **n. a.** |  |  |  |  |  |
| **Č : 8****O : 1** | Ochrana práv1. Členské štáty zavedú do svojich vnútroštátnych právnych systémov potrebné opatrenia umožňujúce každému zamestnancovi, ktorý sa pokladá za poškodeného v dôsledku nedodržania povinností vyplývajúcich z tejto smernice, domáhať sa svojich práv súdnou cestou po prípadnom posúdení jeho veci inými príslušnými orgánmi. | N | **311/2001 Z. z.****Návrh zákona** | **Č: 9****§ 14****§ 65****O: 1****§ 125** | Zamestnanci a zamestnávatelia, ktorí sú poškodení porušením povinností vyplývajúcich z pracovnoprávnych vzťahov môžu svoje práva uplatniť na súde. Zamestnávatelia nesmú znevýhodňovať a poškodzovať zamestnancov preto, že zamestnanci uplatňujú svoje práva vyplývajúce z pracovnoprávnych vzťahov.Spory medzi zamestnancom a zamestnávateľom o nároky z pracovnoprávnych vzťahov prejednávajú a rozhodujú súdy.(1) Štátny zamestnanec môže podať vo veciach vykonávania štátnej služby sťažnosť, ak sa domnieva, že jeho práva podľa tohto zákona, ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov a služobných predpisov boli porušené.Spory medzi štátnym zamestnancom a služobným úradom o nároky zo štátnozamestnaneckých vzťahov prejednávajú a rozhodujú súdy. | Ú |  |
| **Č : 8****O : 2****V: 1** | 2. Členské štáty môžu ustanoviť, že možnosť využiť prostriedky na dosiahnutie nápravy, uvedené v odseku 1, je podmienená predchádzajúcim oznámením zamestnanca zamestnávateľovi a tým, že zamestnávateľ do 15 dní nedá odpoveď na toto oznámenie. | **D** | **311/2001 Z. z.** | **§ 13****O: 4** | (4) Zamestnanec má právo podať zamestnávateľovi sťažnosť v súvislosti s porušením zásady rovnakého zaobchádzania podľa odsekov 1 a 2; zamestnávateľ je povinný na sťažnosť zamestnanca bez zbytočného odkladu odpovedať, vykonať nápravu, upustiť od takého konania a odstrániť jeho následky. |  |  |
| **Č : 8****O : 2****V: 2** | Formálnu nutnosť predchádzajúceho oznámenia však v nijakom prípade nemožno vyžadovať v prípadoch uvedených v článku 4, ani pokiaľ ide o pracovníkov s dočasnou zmluvou alebo pracovno-právnym pomerom, ani zamestnancov, na ktorých sa nevzťahuje kolektívna zmluva alebo kolektívne zmluvy týkajúce sa pracovno-právneho pomeru. | **N** |  |  |  |  |  |
| **Č : 9****O : 1** | Záverečné ustanovenia1. Členské štáty prijmú zákony, iné predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 30. júna 1993, alebo do uvedeného dátumu zabezpečia, aby zástupcovia zamestnávateľov a pracovníkov schválili požadované ustanovenia vo forme zmluvy, pričom členské štáty sú povinné podniknúť potrebné kroky, ktoré by im umožnili kedykoľvek garantovať výsledky uložené touto smernicou.Okamžite o tom informujú komisiu. | **N** | **575/5001 Z. z.** | **§ 35****O: 7** | (7) Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskych spoločenstiev a Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov. | Ú |  |
| **Č : 9****O : 2** | 2. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia, ktorými zabezpečia, že v prípade pracovno-právnych pomerov, ktoré existovali v čase vstupu nimi prijatých ustanovení do platnosti, zamestnávateľ poskytne zamestnancovi na jeho žiadosť do dvoch mesiacov od prijatia takejto žiadosti ktorýkoľvek z dokumentov uvedených v článku 3, ku ktorým sa tam, kde to prichádza do úvahy, pripájajú dokumenty podľa článku 4 (1). | **n. a.** |  |  |  |  |  |
| **Č : 9****O : 3** | 3. Keď členské štáty prijmú tieto opatrenia, tieto budú obsahovať odkaz na túto smernicu alebo budú doplnené o takýto odkaz pri príležitosti ich úradného uverejnenia. Spôsob, akým sa tento odkaz vykoná, určia členské štáty. | **N** | **311/2001 Z. z.****Návrh zákona** | **§ 254a****§ 140** | Týmto zákonom sa preberajú právne akty Európskych spoločenstiev a Európskej únie uvedené v príloha č. 2.Týmto zákonom sa preberajú právne akty Európskych spoločenstiev a Európskej únie uvedené v prílohe č. 5. | **Ú** |  |
| **Č : 9****O : 4** | 4. Členské štáty komisii okamžite oznámia opatrenia, ktoré prijmú na uplatňovanie tejto smernice. | **N** | **575/5001 Z. z.** | **§ 35****O: 7** | (7) Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskych spoločenstiev a Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov. | Ú |  |
| **Č : 10** | Táto smernica je adresovaná členským štátom. | **n. a.** |  |  |  |  |  |